





Эми  
Шаумберг

УБИЙСТВА  
ПО  
КНИГЕ



INSPIRIA

Москва

УДК 821.111-312.4(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
Ш29

Amie Schaumberg  
MURDER BY THE BOOK

Copyright © 2025 by Amie Schaumberg

**Шаумберг, Эми.**

Ш29 Убийства по книге / Эми Шаумберг ; [перевод с английского О. С. Бурдовой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 480 с. — (Ток. Детектив в кубе).

ISBN 978-5-04-235429-8

НЕЗАКОННОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ, ИХ АНАЛОГОВ ПРИЧИНЯЕТ ВРЕД ЗДОРОВЬЮ, ИХ НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ ЗАПРЕЩЕН И ВЛЕЧЕТ УСТАНОВЛЕННУЮ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Вблизи университетского городка на окраине города находят тело задушенной студентки. Убийца инсценировал всё так, чтобы девушка выглядела как Офелия с известной картины по мотивам «Гамлета», и этим зловещим посланием бросает вызов полиции. Детектив Иэн Картер не знает, как подступиться к разгадке, пока случайная встреча с обаятельно неуклюжей преподавательницей — профессором литературы не приводит к неожиданному открытию: Эмма Райли замечает и расшифровывает улику, оставленную убийцей. Она убеждена: именно её любовь к книгам может помочь раскрыть замысел преступника.

Вскоре происходит второе убийство: на этот раз жертва выглядит как героиня «Леди из Шалот». Но всё становится по-настоящему страшно, когда третьей жертвой оказывается студентка из группы Эммы. Теперь профессор осознаёт: её привычная замкнутая жизнь — лишь иллюзия безопасности. Чтобы остановить маньяка, превращающего любимые литературные сюжеты в путающие сцены смерти, Эмме предстоит найти в себе силы взглянуть в лицо собственным страхам...

УДК 821.111-312.4(73)  
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-235429-8

© Бурдова О., перевод на русский язык, 2025  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

*Посвящается моей сестре Лэнди —  
моему первому и самому преданному  
из читателей.*



## ГЛАВА 1

**К**усок желтой ленты, ограждающей место преступления, оторвался и трепетал на ветру, пока Иэн Картер медленно спускался по низкому холму к старому амбару, ждавшему среди высокой травы. Заброшенное фермерское хозяйство наводняли сотрудники полиции, которые сновали кругом подобно балетной труппе, где каждый из участников точно знает свои движения в хорошо отрепетированном танце. Ливший всю ночь дождь понемногу стихал, по-прежнему напоминая о себе низко висевшими облаками, будто замаранными угольной сажей, и лужами, в подернутой рябью поверхности которых отражался пейзаж, выглядевший холодным и серым в тусклом утреннем свете. На выдавшем виды фасаде амбара едва наблюдались остатки красной краски. Построенное из досок здание казалось пережитком прошлого. Иэн ощутил себя нежеланным гостем на старой ферме.

Его напарник Майк Келлог стоял в самом центре места преступления и всматривался в промозглое утро, наблюдая за медленным спуском Иэна с холма. Хотя разница в возрасте между ними была всего десять лет, из-за стресса и тяжелой работы сорокапятилетний коллега вы-

глядел гораздо старше. Прилизанные каштановые волосы, обрамлявшие круглое, сплошь усеянное веснушками лицо, уже начинали редеть.

— Утро доброе, приятель. — Глубокий баритон Майка прорезался сквозь шум на месте преступления.

— Что тут у нас? — спросил Иэн.

— Что, сразу с места в карьер, Картер? — Заметив суровый взгляд напарника, Келлог вздохнул. — Девушка чуть за двадцать, европеоидной расы. Установить личность пока не удалось. Тело обнаружила группа старшекласников, которые явились в эту глушь, чтобы выпить пива и покурить без помех. Мы отправили нескольких констеблей прочесать местность, но вряд ли повезет хоть на что-то наткнуться. — Он обвел рукой окружающее их пустое поле.

— Причины смерти? — Иэн вытащил пару латексных перчаток из кармана куртки.

— Пока ждем заключения патологоанатома, но...

— Но что?

— Лучше посмотри сам, — загадочно отозвался Майк и зашагал прочь. — Словами такое не описать.

— Настолько плохо? — уточнил Иэн, трусцой догоняя напарника.

— Не то чтобы плохо, скорее... — Келлог даже притормозил, подыскивая верную фразу. — Тот, кто совершил нечто подобное — настоящий псих. — Он покачал головой и продолжил путь к огороженному периметру места преступления.

Следовавший по пятам Иэн на мгновение застыл на пороге амбара, привыкая к тусклому освещению внутри,

и медленно обвел взглядом огромное пространство: ветхие доски, скрепленные ржавыми гвоздями, давно сгнившее сено, прислоненная к одной из стен разошедшаяся лестница, разбросанные обрывки канатов и кожаные лоскуты, засохшие кучи навоза и несколько разрозненных и покрытых пылью инструментов, которыми никто не пользовался много месяцев. Вокруг стоял запах плесени со сладковатыми нотками разложения. Наводнившие амбар криминалисты скопились в дальнем конце помещения, лишь несколько из них медленно бродили вдоль стен параллельно друг другу, периодически останавливаясь, чтобы отметить или записать нечто показавшееся важным. Работа сопровождалась легким гулом голосов, который служил фоном мыслям Иэна. Он замедлил шаг, пытаясь разобраться в увиденном. Майк осторожно прокладывал путь к задней части амбара, и напарнику оставалось лишь последовать примеру.

Эта секция строения выглядела иначе: безупречно чистой. Различный хлам был отодвинут в сторону створкой, освободив квадратное пространство. На самой двери красовался яркий рисунок с идиллическим пейзажем, который резко контрастировал с мрачной окружающей обстановкой. Изображение дерева с крупными листьями тянулось от пола до потолка, а текстура фона придавала пугающую реалистичность. Вокруг корней бежал пенистый ручей, исчезая вдалеке. Берега оживляла насыщенная россыпь цветов: смесь пурпурных, желтых, белых и зеленых бутонов. Одна из длинных ветвей нарисованного дерева склонялась практически до самой воды, и оттуда свисало нечто похожее на канат, сплетенный из тех

же цветов, что украшали землю. Он тянулся от частично обвитого ствола и резко обрывался сантиметров за тридцать от поверхности ручья.

Перед дверью с изображением стоял старый водосточный желоб. Его жестяные внутренности выглядели очищенными, сквозь дыры в проржавевших стенках просвечивал тусклый металл. Через край свешивались золотистые волосы. Также Иэн мог видеть чуть выступающие над выщербленной жестью колени жертвы синюшного оттенка.

Он придвинулся ближе, чтобы рассмотреть распростертое внутри тело девушки. Вода в желобе частично прикрывала ее живот и плечи, лицо же оставалось на поверхности, словно высунутое для последнего вдоха. Привлекательные черты застыли восковой маской и померкли под ярким светом, заливавшим место преступления. Глаза под полуопущенными веками слепо глядели в пустоту с круглого, еще совсем детского личика, несмотря на вполне взрослые изгибы тела, которые обрисовывались под мокрой одеждой. Губы погибшей были приоткрыты, словно она вздыхала.

Иэн привык ждать худшего в своих расследованиях и готовился — боялся — обнаружить девушку обнаженной, но вместо этого увидел ее облаченной в длинный серебристый наряд с вышивкой бисером или какой-то металлической нитью, поблескивавшей из-под воды. Из-за поднятых коленей ткань собралась на животе и вокруг бледных бедер. Худые руки были согнуты в локтях так, что ладони с пальцами находились рядом

с плечами над поверхностью воды. Волосы нимбом плавали вокруг, скользя над ключицами и цепляясь за выступающие части тела. Шею обвивал клубок растений. Иэн наклонился, чтобы лучше рассмотреть их: сплетение пурпурных, желтых и белых цветов выделялось на фоне белой кожи.

Несколько мгновений он молча разглядывал труп, затем вытащил перчатки и, сев на корточки, начал изучать пол рядом с желобом. На разных расстояниях от его основания стояли несколько оплавленных свечей с тонкими потеками воска по бокам. Убийца не просто зажег их и ушел, а какое-то время наблюдал за сценой, прежде чем задуть их. Перед ними лежала книга в мягком переплете, открытая на потемневших страницах, некоторые из которых были вырваны. Сбоку валялась перевернутая склянка со старомодными чернилами. Пролитая алая жидкость оставила темные пятна на вытертых досках пола.

Иэн оглянулся через плечо и окликнул ближайшего криминалиста:

— Это уже сфотографировали?

— Ага. Сделали снимок общим планом и вблизи. Все задокументировали. Сами посмотрите.

Иэн опустил на корточки, наклоняясь ближе к пятнам. Вязкость и цвет намекали, что скопившаяся на досках субстанция была кровью. Она покрывала и страницы, затрудняя возможность разобрать слова. Пользуясь вытащенной из кармана куртки ручкой, детектив осторожно закрыл книгу, чтобы увидеть обложку, однако толстая бумага пропиталась влагой и стала нечитаемой.

Единственным более-менее понятным опознавательным знаком служил рисунок, напоминавший череп. За спиной слышались чьи-то шаги.

— Что я тебе говорил, — пророкотал голос Майка. — Полное сумасшествие.

Иэн оглянулся и неопределенно пожал плечами, а затем вернулся к изучению тела жертвы. Гротескная сцена напомнила отрывок из романа Рэймонда Чандлера<sup>1</sup>, где повествователь видит витраж с изображением рыцаря, освобождающего связанную даму, — довольно неэффективно, как отмечает рассказчик. Он сетует, что не может сам помочь ей, зная, что этому не бывать.

На мгновение Иэну почудилось другое лицо вместо смотревшей в пустоту жертвы. Он потянулся и отвел сухую прядь волос с ее щеки.

— Заметил что-то? — спросил Майк, неправильно интерпретировав нежный жест.

— Я... Э-э... — Иэн наклонился к телу в попытке замаскировать свою секундную слабость интересом к цветочной гирлянде, озвучив мысли вслух: — Венок выглядит сплетенным вручную, а не купленным в магазине. Причем намеренно выбраны оттенки, соответствующие картине. — Он аккуратно отвел свитые растения от шеи девушки, открывая взгляду лиловатые отметины на коже. — Следы удушения. Похоже, именно так ее убили.

---

<sup>1</sup> Рэймонд Чандлер — американский писатель, классик детективного жанра, автор культовых романов о сыщике Филипе Марлоу. — Здесь и далее примечания редактора, если не указано иное.

— Отличное наблюдение, детектив, — донесся из-за спины гортанный голос. — Может, и время смерти сообщите?

— Оставляю это вам, Айви, — ответил Иэн, не поднимая головы.

Тень упала на тело девушки, и он обернулся к судмедэксперту, которая подошла сзади. Затем встал, сверху вниз посмотрев на невысокую, чуть выше полтора метров, доктора Уоллард. Та со щелчком натянула латексные перчатки, применив больше усилий, чем требовалось. В свои сорок с небольшим она была удивительно стройной. Однако ее манера одеваться и вести себя затмевали потенциальную красоту лица, обрамленного коротко стриженными темными волосами. Прямолинейность, вспыльчивость и ревностное отношение к работе могли оттолкнуть любого.

— Еще не закончили?

— Немного осталось.

Иэн знал, что получит множество фотографий этого места с разных ракурсов при необходимости освежить впечатления, однако снова склонился, чтобы еще раз пристально изучить лицо мертвой девушки, и заметил нечто странное в изгибе ее губ.

— Кажется, у нее во рту что-то есть, — произнес он, протягивая руку.

Айви тотчас шлепнула по ней, будто обращалась с непослушным ребенком, и коротко бросила:

— Нельзя. — Затем протиснулась мимо детектива ближе к желобу, взяла щипцы, услужливо поданные ас-

систентом, и осторожно вытащила посторонний предмет из-под языка жертвы. — Бумага.

Майк махнул одному из криминалистов, подзывая его.

— Нужен пакет для улик. — Потом обернулся к напарнику и уточнил: — Что думаешь?

— Из книги кто-то выдернул страницы, — заметил тот.

— Хм, — покачал головой Келлог. — Эй, пакет и ярлык, парни. А после не мешайте доктору работать.

Эксперты-криминалисты собрали все вещественные доказательства, которые можно было перемещать, и унесли их. Айви методично обследовала мертвую девушку, прежде чем позвать ждавших в стороне сотрудников. Ассистенты в перчатках подняли тело и погрузили его на каталку. Оно сохраняло то же застывшее положение во время транспортировки.

Иэн наблюдал, как на полу скапливается лужица от струй воды, стекавших со складок платья покойной, предпочитая не смотреть на выверенные движения Айви. Он привык к виду смерти на местах преступлений и редко испытывал брезгливость, но почему-то всегда ощущал дискомфорт от работы доктора Уоллард.

— Можете что-нибудь нам сообщить? — нетерпеливо поинтересовался Майк.

Она смерила его долгим взглядом, после чего пожала плечами.

— Вода затрудняет определение времени смерти по температуре тела, но я бы сказала, что это произошло от восьми до десяти часов назад, примерно вчера

в обед. Нужно еще проверить содержимое желудка — вдруг удастся что-то опознать. Окочение началось, но еще не завершилось. Хотя трупные пятна стабилизировались: пигментация на ногах говорит о том, что вначале ее убили и оставили на час или два, а затем в нужной позе поместили в желоб, до того как тело окоченело. Кто бы ни сделал это, он намеренно придал девушке то положение, в котором ее обнаружили.

Майк кивнул.

— Если просто бросить труп в канаву, он ляжет не так.

Айви бросила на него недовольный взгляд и поджала губы.

— Верно, не так.

— Могла вода быть попыткой скрыть точное время смерти? — уточнил Иэн.

— Не исключено. Хотя существуют и более эффективные способы. — Судмедэксперт осмотрела место преступления. — Хотите услышать мое мнение? Совершивший нечто подобное вряд ли планировал прятать свои действия. Наоборот, он стремился выставить их на всеобщее обозрение. Вода означала что-то важное.

— И что же? — спросил Майк.

— Выяснить это — ваша работа, детектив, — сухо ответила Айви, жестом сигнализируя своим сотрудникам собираться. Потом посмотрела на Иэна. — Я сообщу больше после проведения вскрытия. Буду держать вас в курсе.

— Спасибо.

Он проследил, как помощники-медики медленно вывозят из амбара тело, умело объезжая разбросанный на